

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

---

*Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů*

**2007/0279(COD)**

19. 6. 2008

**\*\*\*I**

## **NÁVRH ZPRÁVY**

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zjednodušení podmínek transferů produktů pro obranné účely uvnitř Společenství  
(KOM(2007)0765 – C6-0468/2007 – 2007/0279(COD))

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

Zpravodajka: Heide Rühle

### ***Vysvětlivky k označení legislativních postupů***

- \* Postup konzultace  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*I Postup spolupráce (první čtení)  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*II Postup spolupráce (druhé čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje  
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu  
společného postoje*
- \*\*\* Postup souhlasu  
*většina všech poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených  
v člancích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o  
EU*
- \*\*\*I Postup spolurozhodování (první čtení)  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*\*II Postup spolurozhodování (druhé čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje  
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu  
společného postoje*
- \*\*\*III Postup spolurozhodování (třetí čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

### ***Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu***

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Pokud pozměňovací návrh Parlamentu přejímá stávající ustanovení pozměňujících aktů, která Komise nezměnila, jsou tyto části označeny tučně. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje takto: [...]. Zvýraznění **normální kurzívou** je upozorněním pro technická oddělení a označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ .....	19



## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zjednodušení podmínek transferů produktů pro obranné účely uvnitř Společenství  
(KOM(2007)0765 – C6-0468/2007 – 2007/0279(COD))

(Postup spolurozhodování: první čtení)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2007)0765),
  - s ohledem na čl. 251 odst. 2 a článek 95 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0468/2007),
  - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a stanoviska Výboru pro zahraniční věci a Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0000/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
  2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
  3. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě a Komisi.

### Pozměňovací návrh 1

**Návrh směrnice**  
**Bod odůvodnění 7**

*Znění navržené Komisí*

(7) Harmonizace uvedených právních a správních předpisů členských států by se neměla dotknout povinností členských států ***v rámci příslušných mezinárodních režimů nešíření, ujednání o kontrole vývozu, smluv nebo pravomocí členských států v oblasti vývozní politiky.***

*Pozměňovací návrh*

(7) Harmonizace uvedených právních a správních předpisů členských států by se neměla dotknout ***mezinárodních povinností a závazků*** členských států.

Or. en

## Odůvodnění

Pojem „mezinárodní povinnosti a závazky“ je širší než v původním znění a zahrnuje „příslušné mezinárodní režimy nešíření, ujednání o kontrole vývozu nebo smlouvy“. V rámci navrhovaného znění by měly všechny členské státy možnost používat individuální licence ke splnění všech mezinárodních povinností a závazků (i dvoustranných), a ne pouze těch, které jsou konkrétně uvedeny v původním znění.

### Pozměňovací návrh 2

#### Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

##### *Znění navržené Komisí*

(10) Členské státy by v zájmu řešení podobných nebezpečí spojených s transferem produktů pro obranné účely, které nejsou uvedeny na seznamu v příloze k této směrnici, měly být s to použít na uvedené produkty pro obranné účely tuto směrnici, a podřídit tak transfer těchto produktů stejným pravidlům.

##### *Pozměňovací návrh*

(10) Členské státy by v zájmu řešení podobných nebezpečí spojených s transferem produktů pro obranné účely, které nejsou uvedeny na seznamu v příloze k této směrnici, měly být s to použít na uvedené produkty pro obranné účely tuto směrnici, a podřídit tak transfer těchto produktů stejným pravidlům. ***V případě, že tak učiní, měly by o tom informovat Komisi a ostatní členské státy.***

Or. en

## Odůvodnění

*Přizpůsobení souvisejícímu znění čl. 2 odst. 3.*

### Pozměňovací návrh 3

#### Návrh směrnice Bod odůvodnění 12

##### *Znění navržené Komisí*

***(12) Vzhledem k zárukám, které poskytuje tato směrnice v oblasti ochrany uvedených cílů, již členské státy nebudou muset v zájmu dosažení těchto cílů zavádět či zachovávat další omezení.***

##### *Pozměňovací návrh*

***vypouští se***

Or. en

## *Odůvodnění*

*V první fázi harmonizace bychom neměli omezovat možnosti členských států vytvářet vlastní právní předpisy, například pokud jde o kontrolu konečného použití.*

### **Pozměňovací návrh 4**

#### **Návrh směrnice Bod odůvodnění 16**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(16) Pokud jde o subsystémy a součástky, členské státy by se měly zříci vývozních omezení, pokud je to možné, a přijmout příjemcovo prohlášení o použití s ohledem na míru integrace takových subsystémů a součástí ve vlastních produktech příjemce.***

***vypouští se***

Or. en

## *Odůvodnění*

*Tento bod odůvodnění odporuje čl. 4 odst. 6 a měl by být vypuštěn.*

### **Pozměňovací návrh 5**

#### **Návrh směrnice Čl. 3 – bod 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(2) „transferem“ se rozumí jakýkoli převoz produktu pro obranné účely příjemci v jiném členském státě v rámci obchodní transakce;***

***(2) „transferem“ se rozumí jakýkoli převoz produktu pro obranné účely příjemci v jiném členském státě;***

Or. en

## *Odůvodnění*

*Měly by se zahrnout i nekomerční transakce, protože se na ně vztahují vnitrostátní předpisy členských států, ale tato směrnice by neměla vyžadovat žádné licence, např. pro vládní transfer.)*

## Pozměňovací návrh 6

### Návrh směrnice Čl. 3 – bod 6

#### *Znění navržené Komisí*

(6) „licencí k vývozu” se rozumí povolení dodávat produkty pro obranné účely **příjemcům** v jakékoli třetí zemi.

#### *Pozměňovací návrh*

(6) „licencí k vývozu” se rozumí povolení dodávat produkty pro obranné účely **právníckým nebo fyzickým osobám** v jakékoli třetí zemi.

Or. en

#### *Odůvodnění*

„Příjemce“ je definován jako právnícká nebo fyzická osoba se sídlem ve Společenství.

## Pozměňovací návrh 7

### Návrh směrnice Čl. 3 – bod 6 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

**(6a) „třetí zemí“ se rozumí jakákoli země, která není členským státem Evropské unie ani smluvní stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru, na kterou se také vztahuje tato směrnice.**

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Lepší objasnění působnosti.*



## Pozměňovací návrh 8

### Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 4

#### *Znění navržené Komisí*

4. Členské státy určí podmínky licencí k transferu, zejména omezení vývozu produktů pro obranné účely příjemcům ve třetích zemích, a to s ohledem na ohrožení ochrany lidských práv, míru, bezpečnosti a stability, která transfer představuje. Členské státy mohou v zájmu dosažení cílů této směrnice pokračovat v současné mezivládní spolupráci nebo ji rozšířit.

#### *Pozměňovací návrh*

4. Členské státy určí **všechny** podmínky licencí k transferu, zejména omezení vývozu produktů pro obranné účely příjemcům ve třetích zemích, a to s ohledem na ohrožení ochrany lidských práv, míru, bezpečnosti a stability, která transfer představuje, **aniž by byly dotčeny vnitrostátní právní předpisy o kontrole osvědčení konečných uživatelů**. Členské státy mohou v zájmu dosažení cílů této směrnice pokračovat v současné mezivládní spolupráci nebo ji rozšířit.

Or. en

## Pozměňovací návrh 9

### Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 8 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

**8a. Odchylně od odstavce 1 nepodléhá transfer zpět dodavateli předchozímu povolení v případech, kdy příjemce zamýšlí vrátit produkt pro obranné účely dodavateli za účelem opravy nebo údržby nebo kvůli vadám výrobku. Je však třeba, aby příjemce v dostatečném předstihu před uskutečněním transferu oznámil příslušným orgánům [členského státu, z jehož území se transfer produktu uskuteční] svůj úmysl uskutečnit transfer daného produktu. V oznámení je uveden důvod transferu a jsou k němu přiloženy všechny příslušné podklady.**

**Pokud se příslušné orgány domnívají nebo mají důvod se domnívat, že oznámení je neúplné či nepřesné nebo že**

*nejsou splněny podmínky tohoto článku, mohou transfer přerušit, nebo v případě nutnosti jinak zabránit tomu, aby produkt opustil území daného členského státu.*

*Jakmile byl produkt opraven nebo byla provedena údržba či odstraněna vada, je následný transfer od dodavatele příjemci povolen na základě licence k transferu vydané pro první transfer produktu od dodavatele příjemci.*

Or. en

## Pozměňovací návrh 10

### Návrh směrnice Čl. 7 – písm. c

#### *Znění navržené Komisí*

(c) pokud je to nezbytné v zájmu dodržení shody s povinnostmi a závazky členských států **v rámci příslušných mezinárodních režimů nešíření, ujednání o kontrole vývozu a smluv.**

#### *Pozměňovací návrh*

(c) pokud je to nezbytné v zájmu dodržení shody s **mezinárodními** povinnostmi a závazky členských států.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Pojem „mezinárodní povinnosti a závazky“ je širší než v původním znění a zahrnuje „příslušné mezinárodní režimy nešíření, ujednání o kontrole vývozu nebo smlouvy“. V rámci navrhovaného znění by měly všechny členské státy možnost používat individuální licence ke splnění všech mezinárodních povinností a závazků (i dvoustranných), a ne pouze těch, které jsou konkrétně uvedeny v původním znění.*

## Pozměňovací návrh 11

### Návrh směrnice Čl. 8 – odst. 1

#### *Znění navržené Komisí*

1. Členské státy zajistí, aby dodavatelé produktů pro obranné účely příjemce

#### *Pozměňovací návrh*

1. Členské státy zajistí, aby dodavatelé produktů pro obranné účely příjemce

informovali o podmínkách licence k transferu související s vývozem produktů pro obranné účely.

informovali o podmínkách licence k transferu související s **konečným použitím, opětovným transferem nebo** vývozem produktů pro obranné účely.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Vyjasnění působnosti, aby se zabránilo právní nejistotě.*

### **Pozměňovací návrh 12**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 8 – odst. 3 – úvodní část a písm. a a b**

##### *Znění navržené Komisí*

3. Členské státy zajistí, aby si dodavatelé vedli podrobné záznamy o svých transferech v souladu s platnou praxí v příslušném členském státě. Takové záznamy musí zahrnovat obchodní dokumenty obsahující tyto informace:

- (a) popis produktu pro obranné účely;
- (b) množství produktů pro obranné účely a data transferu;

##### *Pozměňovací návrh*

3. Členské státy zajistí, aby si dodavatelé vedli podrobné záznamy o svých transferech v souladu s platnou praxí v příslušném členském státě **a pravidelně kontrolují, zda se tak děje**. Takové záznamy musí zahrnovat obchodní dokumenty obsahující tyto informace:

- (a) popis produktu pro obranné účely;
- (b) množství **a hodnota** produktů pro obranné účely a data transferu;

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Členské státy nejen zajistí, aby dodavatelé na jejich území vedli podrobné záznamy o svých transferech, ale rovněž tuto skutečnost pravidelně kontrolují.*

*Písm. b): Je důležité zaznamenávat nejen množství, ale i peněžní hodnotu.*

## Pozměňovací návrh 13

### Návrh směrnice Čl. 8 – odst. 4

#### *Znění navržené Komisí*

4. Záznamy uvedené v odstavci 3 se uchovávají po dobu nejméně **tří** let od konce kalendářního roku, ve kterém se transfer uskutečnil. Předkládají se na žádost příslušných orgánů členského státu, ve kterém je dodavatel usazen.

#### *Pozměňovací návrh*

4. Záznamy uvedené v odstavci 3 se uchovávají po dobu nejméně **pěti** let od konce kalendářního roku, ve kterém se transfer uskutečnil. Předkládají se na žádost příslušných orgánů členského státu, ve kterém je dodavatel usazen.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Doba přístupu orgánů členských států k záznamům dodavatelů je prodloužena ze tří na pět let. Díky prodloužení bude proces transparentnější, prodlouží se doba pro vyšetřování případných porušení právních předpisů nebo nařízení, jimiž byla směrnice provedena ve vnitrostátním právu, a dojde také k lepšímu souladu s ostatními harmonogramy.*

## Pozměňovací návrh 14

### Návrh směrnice Čl. 9 – odst. 2 – písm. a

#### *Znění navržené Komisí*

(a) doložená zkušenost a pověst v oblasti činností souvisejících s obranou, zejména na základě povolení vyrábět **a** uvádět na trh produkty pro obranné účely a zaměstnání zkušeného řídicího personálu;

#### *Pozměňovací návrh*

(a) doložená zkušenost a pověst v oblasti činností souvisejících s obranou, zejména na základě povolení vyrábět **a/nebo** uvádět na trh produkty pro obranné účely a zaměstnání zkušeného řídicího personálu;

Or. en

## Pozměňovací návrh 15

### Návrh směrnice

#### Čl. 9 – odst. 3 – návětí

##### *Znění navržené Komisí*

3. Osvědčení *musí obsahovat* tyto informace:

##### *Pozměňovací návrh*

3. Osvědčení *obsahuje alespoň* tyto informace:

Or. en

## Pozměňovací návrh 16

### Návrh směrnice

#### Čl. 9 – odst. 8 – pododstavec 1

##### *Znění navržené Komisí*

8. Členské státy *musí zveřejnit* a pravidelně *aktualizovat* seznam certifikovaných příjemců a *uvědomit* o tom Komisi a ostatní členské státy.

##### *Pozměňovací návrh*

8. Členské státy *zveřejní* a pravidelně *aktualizují* seznam certifikovaných příjemců a *uvědomí* o tom Komisi, ***Evropský parlament*** a ostatní členské státy.

Or. en

## Pozměňovací návrh 17

### Návrh směrnice

#### Čl. 10 – odst. 1

##### *Znění navržené Komisí*

1. Členské státy zajistí, aby příjemci produktů pro obranné účely při žádosti o licenci k vývozu ***potvrdili*** příslušným orgánům v případech, kdy se na takové produkty získané na základě licence k transferu z jiného členského státu vztahují vývozní omezení, že dodrželi podmínky uvedených omezení.

##### *Pozměňovací návrh*

1. Členské státy zajistí, aby příjemci produktů pro obranné účely při žádosti o licenci k vývozu ***uspokojivě dokázali*** příslušným orgánům v případech, kdy se na takové produkty získané na základě licence k transferu z jiného členského státu vztahují vývozní omezení, že dodrželi podmínky uvedených omezení. ***V takových případech členské státy dále zajistí, že po uskutečnění vývozu příjemci produktů pro obranné účely příslušným orgánům***

*potvrdí dodržení vývozního omezení a poskytnou k tomu příslušné důkazy.*

Or. en

*Odůvodnění*

*Aby se zamezilo nejistotě a případným řízením pro nesplnění povinnosti*

**Pozměňovací návrh 18**

**Návrh směrnice**

**Čl. 10 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

2. Byl-li vyžádán souhlas členského státu původu k zamýšlenému vývozu a tento souhlas nebyl obdržen, musí členské státy konzultovat členský stát původu.

*Pozměňovací návrh*

2. Byl-li vyžádán souhlas členského státu původu k zamýšlenému vývozu a tento souhlas nebyl obdržen, musí členské státy konzultovat členský stát původu. ***Pokud po této konzultaci členský stát neobdrží požadovaný souhlas členského státu původu k tomuto vývozu, vývoz se neuskuteční. Komise i ostatní členské státy jsou o takových případech náležitě informovány.***

Or. en

*Odůvodnění*

*Aby se zamezilo nejistotě a případným řízením pro nesplnění povinnosti.*

**Pozměňovací návrh 19**

**Návrh směrnice**

**Článek 10 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***Článek 10a***

***Správní spolupráce***

***Členské státy zajistí uplatňování vhodných kontrolních opatření k ověření***

*toho, zda dodavatel i příjemce dodržují podmínky licencí k transferu. Aniž je dotčeno uplatňování sankcí a ostatních opatření uvedených v článku 14a, v případech, kdy se zjistí, že transfer produktů pro obranné účely tyto podmínky členského státu porušuje, informují příslušné orgány tohoto členského státu okamžitě příslušné orgány dotčeného členského státu nebo států.*

Or. en

## **Pozměňovací návrh 20**

### **Návrh směrnice Článek 11 – název**

*Znění navržené Komisí*

**Celní spolupráce**

*Pozměňovací návrh*

**Celní řízení**

Or. en

## **Pozměňovací návrh 21**

### **Návrh směrnice Čl. 11 – odst. 2 – písm. a**

*Znění navržené Komisí*

(a) při udělení licence k vývozu nebyly vzaty v úvahu důležité informace **o omezeních vývozu do třetích zemí, pokud jde o produkty pro obranné účely zahrnuté v licenci k transferu;**

*Pozměňovací návrh*

(a) při udělení licence k vývozu nebyly vzaty v úvahu důležité informace;

Or. en

*Odůvodnění*

*Odráží formulaci v nařízení o dvojím užití.*

## Pozměňovací návrh 22

### Návrh směrnice Čl. 13 – odst. 1

#### *Znění navržené Komisí*

1. Komise aktualizuje seznam produktů pro obranné účely stanovený v příloze **v souladu se Společným vojenským seznamem** EU.

#### *Pozměňovací návrh*

1. Komise aktualizuje seznam produktů pro obranné účely stanovený v příloze **na základě Společného vojenského seznamu** EU.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Postup projednávání ve výborech je smysluplný pouze tehdy, pokud dojde k rozporu ohledně otázky, které položky by měly být zařazeny do PŘÍLOHY – např. jaderné zbraně.*

## Pozměňovací návrh 23

### Návrh směrnice Článek 14 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

#### **Článek 14a**

#### **Sankce**

**1. Členské státy přijmou příslušná opatření k zajištění řádného provádění ustanovení této směrnice.**

**2. Členské státy stanoví pravidla pro ukládání sankcí za porušení ustanovení přijatých k provádění této směrnice a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění toho, aby tato pravidla byla dodržována. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.**

**Členské státy stanoví, že úmyslný opětovný vývoz do třetích zemí v případě produktů pro obranné účely získaných na základě licence k transferu při porušení podmínek spojených s jejím používáním je trestným činem, pokud členský stát původu tyto podmínky nezměnil tak, že**



*opětovný vývoz umožňují.*

Or. en

## **Pozměňovací návrh 24**

**Návrh směrnice**

**Čl. 15 – odst. 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***2a. Jestliže členský stát neobdrží požadovaný souhlas členského státu původu k zamýšlenému vývozu, tento vývoz se neuskuteční. Komise i ostatní členské státy jsou o takových případech náležitě informovány.***

Or. en

## **Pozměňovací návrh 25**

**Návrh směrnice**

**Článek 16**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

### ***Podávání zpráv***

### ***Přezkum***

***1. Komise podá zprávy o opatřeních přijatých členskými státy v zájmu provedení této směrnice a zejména jejích článků 9–12, 15 do [12 měsíců od data provedení směrnice].***

***2. Komise pravidelně, počínaje nejpozději [5 let od vstupu této směrnice v platnost] předkládá zprávu Evropskému parlamentu a Radě o provádění směrnice a dopadu na vývoj evropského trhu s obranným vybavením a evropské technologické a průmyslové základny obrany a v případě potřeby zprávu doplní legislativním návrhem.***

***Komise přezkoumá účinnost směrnice do... \* a předkládá o tom zprávu Evropskému parlamentu a Radě. Zejména vyhodnotí, zda a do jaké míry byly cíle této směrnice splněny. Ve své zprávě Komise přezkoumá uplatňování článků 9 až 12 a článku 15 této směrnice a vyhodnotí dopad této směrnice na vývoj evropského trhu s obranným vybavením a evropské technické a průmyslové základy mimo jiné***

*s ohledem na situaci malých a středních podniků. V případě nutnosti zprávu doplní legislativním návrhem.*

---

*\*5 let od data provedení této směrnice.*

Or. en

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Zpravodajka vítá návrh směrnice o zjednodušení podmínek transferů produktů pro obranné účely uvnitř Společenství, která je součástí „obránného balíčku“ Komise spolu s návrhem směrnice o zadávání zakázek v oblasti obrany a sdělením o konkurenceschopnosti evropského obranného průmyslu.

V současnosti existuje 27 špatně koordinovaných vnitrostátních trhů s obranným vybavením, pro něž je charakteristické zdvojování a neúčinné využívání zdrojů. Na vnitrostátním základě je uskutečňována nejen většina zakázek v oblasti obrany, ale také transfer, tranzit a dovoz vojenského vybavení v rámci EU. Navrhované zjednodušení vnitrostátních systémů udělování licencí pro transfery obranného vybavení v rámci vnitřního trhu je nezbytným předpokladem pro rozvoj evropského trhu s obranným vybavením a mezinárodně konkurenceschopného evropského obranného průmyslu. Zjednodušení transferů obranného vybavení uvnitř Společenství posílí bezpečnost dodávek pro členské státy a zároveň sníží administrativní zátěž zavedením podmínek, které umožní lépe se zaměřit na významnější transfery.

Přestože zpravodajka návrh vítá, je toho názoru, že existuje prostor pro další zlepšení. Navrhuje tedy následující pozměňovací návrhy:

### Vymáhání a přezkum

Je třeba přísně kontrolovat, aby zbraně a produkty pro zbrojní účely obecně nekončily v oblastech ozbrojených konfliktů. Zpravodajka zdůrazňuje, že nesmí docházet k opětovnému vývozu do třetích zemí, pokud k tomu členský stát původu neposkytne svůj souhlas. Omezení na opětovný vývoz zavedená členským státem původu nesmějí příjemci transferů za žádných okolností opomíjet.

Zpravodajka se domnívá, že je třeba podrobněji stanovit sankce, které by byly uplatněny v případě porušení licenčních podmínek. Členské státy by měly zejména stanovit, že pokud jsou na mezinárodní úrovni porušena vývozní omezení na obranné produkty, jedná se o trestný čin. To by členské státy dále ujistilo o tom, že existuje účinný opravný prostředek v případě, kdy nejsou dodržena omezení na opětovný vývoz uvedená v licencích k transferu. Tato skutečnost by dále posílila důvěru členských států v tento systém. Členské státy by také byly nuceny kontrolovat, zda si dodavatelé vedou o svých transferech podrobné záznamy.

Zpravodajka zdůrazňuje, že tento návrh je prvním krokem k posílení pravidel vnitřního trhu v oblasti, která doposud plně spadala pod svrchovanost členských států. Je třeba jej považovat za „pilotní projekt“, který může být dále upravován a měněn, pokud navrhovaná opatření nepovedou ke splnění cílů této směrnice. V důsledku toho zpravodajka navrhuje, aby Komise uskutečnila souhrnné hodnocení provádění směrnice pět let po vstupu této směrnice v platnost. Pokud to bude nezbytné, měla by k hodnocení připojit návrhy Evropskému parlamentu a Radě na změnu této směrnice.

Zpravodajka se domnívá, že rozvoj evropského trhu s obranným vybavením bude záviset zejména na tom, nakolik provádění tohoto návrhu povede k posílení vzájemné důvěry mezi členskými státy. Proto by se hodnocení mělo zaměřit zejména na dopad této směrnice na vzájemnou důvěru mezi členskými státy.

## **Zájmy malých a středních podniků**

Systém certifikace, hlavní prvek navrhovaného systému udělování licencí, je spíše nastaven na potřeby větších společností a mohl by představovat konkurenční nevýhodu pro malé a střední podniky. Zatímco větší společnosti se mohou rozhodnout pro certifikaci, aby získaly obecné licence, pro menší podniky je certifikační proces příliš drahý a složitý.

Všechny společnosti budou těžit z ustanovení, že obecně nebude třeba získávat licenci pro transfery subsystémů nebo součástí, které jsou začleněny do zbrojních systémů a nemohou být přepraveny nebo vyvezeny později. Z tohoto ustanovení by mohlo mít prospěch velké množství malých a středních podniků produkujících subsystémy a součásti. Avšak toto ustanovení samo o sobě zřejmě nevyváží skutečnost, že systém udělování licencí upřednostňuje spíše větší podniky. Aby bylo zajištěno, že tato směrnice nepovede k relativnímu poklesu konkurenceschopnosti malých a středních podniků ve srovnání s většími společnostmi, zpravodajka navrhuje, aby hodnocení dopadu směrnice, které Komise provede pět let po jejím vstupu v platnost, zahrnovalo také hodnocení dopadu směrnice na malé a střední podniky.

## **Právní jednoznačnost**

Zpravodajka upozorňuje, že je třeba vyjasnit několik částí návrhu tak, aby poskytly více právní jistoty. Navrhuje, aby mezinárodní závazky členských států, které ospravedlňují používání jednotlivých licencí, nebyly definovány prostřednictvím enumerativního seznamu, ale prostřednictvím obecného odkazu na „*mezinárodní závazky a povinnosti členských států*“. Doporučení zpravodajky také obsahují různá vyjasnění spojená s povinnostmi dodavatelů obranného vybavení.